

Madrid, 31 de octubre de 2019

Embajada de la República de Indonesia en España
Agastia, 65
28043 Madrid

Asunto: Sospechoso deceso de Golfrid Siregar, activista ambientalista por los derechos humanos

Estimado HE Pak Hermono:

Representamos a 245 organizaciones de la sociedad civil que nos dirigimos a usted por la muerte del abogado ambientalista indonesio Golfrid Siregar, el 6 de octubre de 2019, en circunstancias que dan lugar a sospechas. El 3 de octubre de 2019 Golfrid Siregar fue hallado golpeado y abandonado a la orilla de una carretera en Medan. Aunque la policía afirma que su deceso se produjo a causa de un accidente de tránsito, hay una serie de irregularidades y circunstancias sospechosas que indican que su muerte puede haber sido una represalia por su trabajo en defensa del medioambiente y los derechos humanos, lo que amerita una investigación inmediata en profundidad.

Consideramos que las y los defensores de derechos humanos y ambientales representan lo mejor y más lúcido de cada país –son las personas que ponen su vida en riesgo para que su país sea más justo, más seguro y más equitativo. En ese sentido, **nos sumamos a la Coalición de la Sociedad Civil Indonesia para la Protección de las y los Defensores de Derechos Humanos, en su llamado urgente al gobierno de Indonesia a que inicie inmediatamente una investigación independiente y exhaustiva sobre la muerte de Golfrid Siregar.** No llevarla a cabo podría sugerir que el gobierno de Indonesia es ambivalente frente a las importantes luchas de vida o muerte que enfrenta su propio pueblo.

Circunstancias sospechosas

La Coalición de la Sociedad Civil Indonesia para la Protección de las y los Defensores de Derechos Humanos¹ ha detectado preocupantes irregularidades que sugieren que sus heridas no fueron provocadas por un accidente de tránsito común². En primer lugar, él sufrió principalmente lesiones graves en la cabeza que le significaron una rotura de cráneo, mientras que el resto del cuerpo estaba prácticamente sin heridas. Segundo, sus familiares y amigos informaron que tenía moretones en su ojo derecho, como si hubiera sufrido un golpe fuerte y directo. Tercero, en su ropa había barro y tierra húmeda, a pesar de que la zona en que fue encontrado está pavimentada y no hay tierra en las proximidades. Cuarto, sus pertenencias personales, su bolso, computadora portátil, billetera, teléfono y

¹La Coalición de la Sociedad Civil Indonesia para la Protección de las y los Defensores de Derechos Humanos incluye a: WALHI, ELSAM, Imparsial, YLBHI, YPII, HRWG, ICEL, KontraS, ICW, LBH Pers, Kemitraan, PBHI, Greenpeace Indonesia, Human Rights Watch

²“Usut Tuntas Kematian Aktivis Golfrid Siregar, Hadirkan Negara untuk Lindungi Pembela HAM”, WALHI, octubre 10, 2019. <https://walhi.or.id/usut-tuntas-kematian-aktivis-golfrid-siregar-hadirkan-negara-untuk-lindungi-pembela-ham>

anillo, habían desaparecido. Quinto, su motocicleta estaba prácticamente intacta, sin indicios de haber sufrido un accidente de tránsito grave y fatal³. Cabe también señalar que no había manchas de sangre en el lugar donde fue hallado; su vestimenta no estaba rota ni dañada y no presentaba señales de que Golfrid se hubiera caído de la motocicleta.

Golfrid Siregar, una vida dedicada al trabajo de protección ambiental y a los Derechos Humanos

Estas circunstancias sospechosas se tornan aún más preocupantes cuando se las analiza en el contexto de su vida dedicada al trabajo de promoción de los derechos humanos y defensa del medioambiente. Desde 2016, Golfrid Siregar trabajó como Gestor Legal de WALHI Sumatra Septentrional, donde oficiaba como abogado representante de las comunidades locales en una serie de demandas asociadas a la tala ilegal de bosques, la minería y la invasión y usurpación de los bosques, entre otras. Uno de los casos más recientes a su cargo fue una demanda judicial contra PT NSHE, la empresa promotora de la controvertida Represa Hidroeléctrica Batang Toru en Sumatra Septentrional. La demanda judicial presentada por WALHI Sumatra Septentrional alegaba que la empresa violó al menos tres leyes indonesias referidas a la autorización del proyecto, la buena gobernanza y vicios procesales. También estuvo involucrado en la denuncia de falsificación de la firma de un experto que participó en la EIA (Evaluación de Impacto Ambiental) del proyecto. Golfrid Siregar fue sumamente activo en este caso, y presentó una demanda ante la Comisión para la Erradicación de la Corrupción (KPK) referida a una posible estafa y corrupción que involucraba a la empresa promotora del proyecto PT NSHE y el gobierno local.

En agosto y septiembre del año en curso, estuvo en comunicación con el Rol de Supervisión de Investigaciones (Wassidik) y la División Profesional y de Seguridad (Propam) en la Jefatura de Policía Indonesia (Mabes POLRI), luego de presentar un informe sobre el preocupante comportamiento del investigador de la Policía Regional de Sumatra Septentrional. La falsificación es un delito penal, y por ello se denunció previamente la falsificación de la firma en el caso de la Represa Hidroeléctrica Batang Toru ante la policía regional. La denuncia de Golfrid ante la Jefatura de Policía Indonesia (Mabes POLRI) planteaba preocupación por la sorpresiva emisión de una Carta de Cese de la Investigación (SP3) por la Policía Regional de Sumatra Septentrional, que básicamente le puso punto final a la investigación de la policía regional referida a la falsificación de la firma en la EIA de la Represa Hidroeléctrica Batang Toru. En septiembre, fue invitado por la División Profesional y de Seguridad (Propam) en la Jefatura de Policía Indonesia (Mabes POLRI) para que brindara aclaraciones adicionales a su informe sobre el Cese de la Investigación por la Policía Regional (SP3), pero solicitó reprogramar su comparecencia por compromisos de trabajo en Medan.

Cabe destacar que el proyecto de la Represa Hidroeléctrica Batang Toru ha generado controversia no sólo por sus problemas ambientales, sociales y para la biodiversidad, sino también por las actividades sospechosas asociadas a la empresa promotora del proyecto PT NSHE. Expertos científicos han sido despedidos por hablar contra el proyecto⁴; los organizadores ambientalistas locales han denunciado

³Ayat S. Karokaro, "Suspicious of murder in death of Indonesian environmental activist", Mongabay, octubre 9, 2019 – traducido por Basten Gokko. <https://news.mongabay.com/by/ayat-s-karokaro/https://news.mongabay.com/2019/10/environmental-activist-death-murder-indonesia/>

⁴Dyna Rochmyaningsih, "A dam threatens the world's rarest ape. Why are some conservationists suddenly on board?", Science, septiembre 10, 2019. <https://www.sciencemag.org/news/2019/09/dam-threatens-world-s-rarest-ape-why-are-some-conservationists-suddenly-board>

acoso, intimidación y persecución por hombres contratados por la empresa, y recientemente, el experto indonesio que atestiguó que su firma había sido falsificada en la EIA (Evaluación de Impacto Ambiental) del proyecto de Represa Hidroeléctrica Batang Toru, fue acusado de difamación⁵.

Nuestra demanda al Gobierno de Indonesia, en solidaridad con la sociedad civil indonesia

En este contexto, el deceso de Golfrid resulta sumamente sospechoso y no resulta descabellado aunque si pueda incomodar vincular su trágica muerte a su trabajo como defensor de derechos humanos y ambientales. A la luz de ello, nos sumamos a las organizaciones de la sociedad civil indonesia⁶ que reclama que el gobierno del Estado de Indonesia le de curso urgentemente las siguientes acciones:

1. Iniciar inmediatamente una investigación independiente y exhaustiva para determinar la violación de derechos humanos y la libertad, en consonancia con las normas internacionales de la Declaración de Defensores de Derechos Humanos (Artículo 9 – Sección 5) aprobada por Naciones Unidas el 9 de diciembre de 1998.

2. Establecer un equipo independiente de verificación de los hechos, coordinado directamente por la Comisión Nacional de Derechos Humanos (KOMNAS HAM), y llevar a cabo una investigación independiente y exhaustiva.

3. Designar a la Jefatura de Policía Indonesia (Mabes POLRI) como investigadora principal de la muerte de Golfrid y llevar a cabo la investigación de forma pública y transparente, dado el conflicto de intereses existente entre el departamento de policía de Sumatra Septentrional (POLDA Sumut) y el trabajo de incidencia de Golfrid de denuncia de irregularidades jurídicas en proyectos locales.

4. Promulgar de inmediato Normativas Presidenciales que establezcan y garanticen protecciones para las y los defensores de derechos humanos y ambientales, para evitar así en el futuro cualquier forma de violencia o criminalización de quienes denuncien actividades injustas o ilegales a costa de su vida.

5. Establecer y consagrar los derechos de las personas a la vida y la sustentabilidad ambiental como prerrequisitos inviolables en las políticas y programas indonesios relativos al desarrollo económico.

Por último, destacamos que la muerte prematura de Golfrid Siregar ocurre en el marco de un patrón más amplio de criminalización e intimidación de las y los defensores de derechos humanos de Indonesia. Entre las víctimas se encuentran Indra Pelani, Salim Kancil, Yohanes Balubun, Poroduka, y ahora Golfrid Siregar. También hubo un intento de homicidio mediante incendio intencional que sufrió Murdani en Nusa Tenggara Occidental. Por ello, exhortamos enérgicamente al gobierno de Indonesia a emprender

⁵Zulfadli Siregar, “Dosen USU Onrizal Diperiksa Siber Ditreskrimsus Poldasu Terkait UU ITE”, Medan Bisnis Daily, octubre 10, 2019.
http://www.medanbisnisdaily.com/m/news/online/read/2019/10/10/89036/dosen_usu_onrizal_diperiksa_siber_ditreskrimsus_poldasu_terkait_uu_ite/#.XZ7udjcsnMR.whatsapp

⁶Las organizaciones de la sociedad civil indonesia emitieron un comunicado conjunto exhortando al gobierno de Indonesia a emprender urgentemente estas acciones. El comunicado conjunto está disponible aquí:
<https://walhi.or.id/usut-tuntas-kematian-aktivis-golfrid-siregar-hadirkan-negara-untuk-lindungi-pembela-ham>

las acciones arriba enumeradas, para garantizar que en el futuro no se pierdan más vidas -de las personas mejores y más lúcidas del país.

Sinceramente,

1. 11.11.11 Belgium
2. 350 Ghana Reducing Our Carbon
3. Abibiman Foundation
4. Accion Ecologica
5. Accountability Counsel
6. Africa Japan Forum
7. Aliansi Jurnalis Independen
8. Alyansa Tigil Mina
9. Amazon Watch
10. Amics de la Terra Mallorca
11. Amigos da Terra Brasil/Friends of the Earth Brazil
12. Amigos de la Tierra Argentina/Friends of the Earth Argentina
13. AMUMRA
14. Animal People, Inc.
15. Animals Asia
16. Aotearoa New Zealand Human Rights Foundation
17. ARA
18. Arab Youth Climate Movement
19. Asia Indigenous Peoples Network on Extractive Industries and Energy
20. Asian Forum for Human Rights and Development
21. Asian Peoples Movement on Debt and Development
22. Asociacion Ambiente y Sociedad
23. Attac France
24. Australian Rainforest Conservation Society
25. Bangladesh Environmental Lawyers Association/Friends of the Earth Bangladesh
26. Bangladesh Krishok Federation
27. Bank Information Center
28. BankTrack
29. BIC Europe
30. Biofuelwatch
31. Bolivian Platform on Climate Change
32. Borneo Futures
33. Both ENDS
34. Bruno Manser Fonds
35. Buliisa Initiative for Rural Development Organisation
36. Business & Human Rights Resource Centre
37. Cairns Climate Action Network
38. Cameroon Network of Human Rights Organisations
39. Campaign for Survival & Dignity
40. Campaña contra los Tratados de Comercio e Inversión, Stop TCI's
41. Censat Agua Viva - Amigos de la Tierra Colombia

42. Centar za životnu sredinu/Friends of the Earth Bosnia and Herzegovina
43. Center for International Environmental Law
44. Central Coast Greens
45. Centre for Environmental Justice/Friends of the Earth Sri Lanka
46. Centre for Environmental Law and Community Rights/ Friends of the Earth
Papua New Guinea
47. Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Practica
48. Centro de Documentación en Derechos Humanos "Segundo Montes Mozo S.J."
49. Centro para la Autonomía y Desarrollo de los Pueblos Indígenas
50. CESTA/ Friends of the Earth El Salvador
51. Clean Air Action Group
52. Climate Watch Thailand
53. Climaxi/Friends of the Earth Flanders
54. CNCD-11.11.11
55. Coal Action Network
56. COECOCEIBA/ Amigos de la Tierra Costa Rica
57. Colectivo Geografía Crítica Ecuador
58. Community Empowerment and Social Justice Network
59. Community Resource Centre
60. Conseil Regional des Organisations Non Gouvernementales de Development
61. CooperAcción
62. Cordillera Peoples Alliance
63. Corporate Europe Observatory
64. deCOALonize Movement
65. Democracy Green
66. Diálogo 2000-Jubileo Sur Argentina
67. E3G
68. EarthRights International
69. East Timor and Indonesia Action Network
70. EcoEquity
71. Ecologistas en Acción
72. EJAtlas Project
73. Environics Trust
74. Environment and Conservation Organisations of NZ Inc.
75. Environmental Association "Za Zemiata"
76. Environmental Investigation Agency
77. Environmental Justice Foundation
78. EquityBD
79. Esorg
80. Federación Indígena Empresarial y Comunidades Locales de México
81. Federación por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas
82. Fern
83. FIAN Indonesia
84. Focus Association for Sustainable Development/Friends of the Earth Slovenia
85. Food & Water Action
86. Forest Observatory
87. Forest Peoples Programme
88. Forum for Protection of Public Interest/Friends of the Earth Nepal

89. Freedom from Debt Coalition
90. Freedom House
91. Friends of Same
92. Friends of the Earth Australia
93. Friends of the Earth Canada
94. Friends of the Earth Czech Republic
95. Friends of the Earth Europe
96. Friends of the Earth EWNI (England, Wales, Northern Ireland)
97. Friends of the Earth France
98. Friends of the Earth International
99. Friends of the Earth Japan
100. Friends of the Earth Liberia
101. Friends of the Earth Scotland
102. Friends of the Earth Spain
103. Friends of the Earth Togo
104. Friends of the Earth United States
105. Friends of the Orangutans Malaysia
106. Friends of the Siberian Forests
107. Friends with Environment in Development
108. Front Line Defenders
109. Fundación Paso a Paso A.C.
110. Gender and Water Justice
111. Global Forest Coalition
112. Global Justice Now
113. Grassroots Global Justice
114. Great Ape Project
115. Green Advocates International
116. Greenpeace Indonesia
117. Greenpeace Southeast Asia
118. Greenpeace Spain
119. Greenpeace United Kingdom
120. groundWork/Friends of the Earth South Africa
121. HABURAS Foundation /Friends of the Earth Timor Leste
122. HEDA Resource Centre
123. Hodopathy Ethno Medicine Doctors' Association of India
124. Iceland Nature Conservation Association
125. IISCAL
126. Inclusive Development International
127. Indian Social Action Forum
128. Indigenous Peoples Movement for Self-Determination and Liberation
129. Indigenous Perspectives
130. Indonesia AIDS Coalition
131. Institute for Agriculture and Trade Policy
132. Institute for Climate and Sustainable Cities
133. International Accountability Project
134. International League of People's Struggle - Commission 10
135. International Platform against Impunity
136. International Rivers

137. International Service for Human Rights
138. Jamaa Resource Initiatives
139. Japan Tropical Forest Action Network
140. Jordens Vänner/Friends of the Earth Sweden
141. Justiça Ambiental/Friends of the Earth Mozambique
142. Khan Kaneej aur ADHIKAR
143. Koalice proti palmovému oleji
144. Korea Federation for Environmental Movements/Friends of the Earth South Korea
145. La Via Campesina
146. Laudato si, z.s.
147. Legal Rights and Natural Resources Centre/Friends of the Earth Philippines
148. Lilak (Purple Action for Indigenous Women's Rights)
149. London Mining Network
150. LPESM Riau
151. Lumiere Synergie Developpement
152. Maleya Foundation
153. Market Forces
154. Maryknoll Office for Global Concerns
155. Mekong Watch
156. Merdeka West Papua Support Network
157. Mighty Earth
158. Milieudefensie/Friends of the Earth Netherlands
159. Mom Loves Taiwan Association
160. Mouvement Ecologique/Friends of the Earth Luxembourg
161. Movimentu Dili Matak
162. MultiWatch
163. Myanmar Positive Group
164. Nabilan
165. Nacion Tawahka
166. Narasha Community Development Group
167. National Hawker Federation
168. New Mexico Interfaith Power and Light
169. NGO Forum on Asian Development Bank
170. NGO Neuer Weg
171. Nijmegen Internationale Samenwerking
172. Northern District Community Health Centre Kerang
173. Nostromo
174. Nuclear Information and Resource Service
175. Oil Change International
176. Orang Utan Republik Foundation
177. Orangutan Alliance Ltd.
178. Orangutan Land Trust
179. Oyu Tolgoi Watch
180. Pakistan Fisherfolk Forum
181. Palestinian Environmental NGOs Network/Friends of the Earth Palestine
182. Palm Oil Watch
183. PASAKA Confederation of Lumad Organizations in Southern Mindanao Region
184. Paz con Dignidad

185. People' Health Movement
186. People's Health Institute
187. Plataforma Mallorca No TCI
188. Plymouth Climate Council
189. PRISMA Foundation
190. Pro Natura/Friends of the Earth Switzerland
191. Progress Lawyers Network
192. Protect the Forest, Sweden
193. Public Interest Law Centre
194. Punganay
195. Radio Rakambia
196. Rainforest Action Network
197. Rainforest Foundation Norway
198. Re:Common
199. REDES/Friends of the Earth Uruguay
200. Resguardo indígena la mirla
201. Rivers without Boundaries Coalition - Mongolia
202. Rivers without Boundaries International Coalition
203. Roraima Indigenous Council
204. Russian Social-Ecological Union/Friends of the Earth Russia
205. Sahabat Alam Malaysia/Friends of the Earth Malaysia
206. Sanlakas
207. Sarawak Campaign Committee
208. SAVE Wildlife Conservation Fund
209. Siemenuu Foundation
210. Solidar Suisse
211. Solifonds
212. SONIA for a Just New World
213. Sri Lanka Nature Group
214. Stand.earth
215. Stop the Wall Campaign (Palestinian Grassroots Anti-Apartheid Wall Campaign)
216. Strategic Youth Network for Development
217. Sumatran Orangutan Society
218. Sustainability Agriculture Productivity Improvement Project
219. Synchronicity Earth
220. TAPOL
221. Taunggyi Youth Center
222. Tebtebba Foundation
223. The Australian Rainforest Conservation Society
224. The Citizens' News
225. The Corner House
226. The Democracy Center
227. The Oakland Institute
228. The Waterloo Foundation
229. Third World Network
230. Tokyo East Timor Association
231. Transparency International Korea
232. Timorese Youths Initiative for Development

233. Unión Sindical Obrera
234. UK Youth Climate Coalition
235. Urgewald
236. Watch Indonesia!
237. Weald Action Group
238. Wild Heritage
239. Witnessradio
240. WomanHealth
241. WoMin African Alliance
242. Woods & Wayside International
243. World Rainforest Movement
244. Youth For Environment Education And Development Foundation
245. Zelena Akcija/Friends of the Earth Croatia
246. Zoological Club

Countries represented

Argentina
Australia
Bangladesh
Belgium
Bolivia
Bosnia Herzegovina
Brazil
Brunei Darussalam
Bulgaria
Cameroon
Catalunya (Spain)
Chad
Colombia
Costa Rica
Croatia
Czech Republic
Democratic Republic of Congo
Ecuador
Egypt
El Salvador
Finland
France
Germany
Ghana
Honduras
Hong Kong
Hungary
India
Indonesia
Ireland

Italy
Japan
Kenya
Liberia
Malaysia
Mexico
Mongolia
Morocco
Mozambique
Myanmar
Nepal
Netherlands
New Zealand
Nicaragua
Nigeria
Norway
Pakistan
Palestine
Papua New Guinea
Paraguay
Peru
Philippines
Romania
Russia
Scotland
Senegal
Slovakia
Slovenia
South Africa
South Korea
Spain
Sri Lanka
Sweden
Switzerland
Taiwan
Thailand
Timor-Leste
Togo
Uganda
United Kingdom
United States
Uruguay